





Ersatzteilliste Fasspumpe  
Spare parts list Drum pump  
Liste de pièces de rechange Pompe vide-fûts

F 430 S-41/38 TR  
Clamp-Ausführung/ Clamp version /  
Version Clamp

Pos. Nr./ Item/ Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 430 80 089 – 09/2022</b>		<b>Version according to exploded view No. 430 80 089 – 09/2022</b>	<b>Exécution suivant vue éclatée No. 430 80 089 – 09/2022</b>
	1	Innenrohr kpl. (Pos. 1-12)	10-430 91 331	Inner tube complete (item 1-12)	Tube intérieur complet (rep. 1-12)
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 13-17) Saugseite Clamp 2", Druckseite Clamp 1 1/2"	10-430 91 327	Outer tube complete (item 13-17) Suction side Clamp 2", Pressure side Clamp 1 1/2"	Tube extérieur complet (rep. 13-17) Aspiration Clamp 2", Refoulement Clamp 1 1/2"
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 13-17) Saugseite Clamp 1 1/2", Druckseite Clamp 1"	10-430 91 329	Outer tube complete (item 13-17) Suction side Clamp 1 1/2", Pressure side Clamp 1"	Tube extérieur complet (rep. 13-17) Aspiration Clamp 1 1/2", Refoulement Clamp 1"
	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	10-425 22 000	Coupling cage complete (item 1-3)	Cage d'accouplement complète (rep. 1-3)
1	1	Kupplungsstern	10-410 14 028	Coupling star	Etoile d'accouplement
2	1	Kupplungskäfig	10-420 51 275	Coupling cage	Cage d'accouplement
3	1	Rillenkugellager	10-922 40 005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	Wellendichtring (NBR)	10-925 10 001	Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
5	3	Gleitlager	10-920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
6	1	Welle	10-420 51 242	Shaft	Arbre
7	1	Innenrohr mit Pos. 8 und 9	10-430 90 344	Inner tube with item 8 and 9	Tube intérieur avec rep. 8 et 9
8	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (FEP)	10-925 65 020	O-ring Ø 32,2 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (FEP)
9	1	Zentrierstern	10-420 51 282	Centering star	Etoile de centrage
10	1	Wellendichtring (FKM)	10-925 11 001	Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
11	1	Gleitringdichtung (FFKM)	10-958 25 092	Mechanical seal complete (FFKM)	Garniture d'étanchéité complète (FFKM)
12	1	Rotor	10-420 24 296	Impeller	Turbine
13	1	Sicherungsring	10-918 80 002	Circlip	Circlip
14	1	Überwurfmutter	10-907 90 070	Union nut	Ecrou de liaison
15	1	Gewindestift	10-900 77 010	Threaded pin	Goupille filetée
16	1	Potentialausgleich (Anschlusssteile)	10-947 12 011	Earth connection (connecting parts)	Compensation de potentiel
17	1	Außenrohr Saugseite Clamp 2", Druckseite Clamp 1 1/2"	10-430 21 023	Outer tube Suction side Clamp 2", Pressure side Clamp 1 1/2"	Tube extérieur Aspiration Clamp 2", Refoulement Clamp 1 1/2"
	1	Außenrohr Saugseite Clamp 1 1/2", Druckseite Clamp 1"	10-430 21 024	Outer tube Suction side Clamp 1 1/2", Pressure side Clamp 1"	Tube extérieur Aspiration Clamp 1 1/2", Refoulement Clamp 1"
		Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtringe und Innenrohr)	10-952 00 012	Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube)	Graisse spéciale alimentaire / kg (pour joints à lèvres et tube intérieur)

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.